



User Instruction Manual for:

Rollgliss Rescue System

(Model Number: 3604100)

USER INSTRUCTION MANUAL ROLLGLISS® RESCUE SYSTEM

This manual is intended to meet the Manufacturer's Instructions as required by the standards and should be used as part of an employee training program as required by OSHA.

WARNING: *This product is part of a rescue system. This manual must be provided to the user/rescuer. The user must read and follow the manufacturer's instructions for each component part of the complete system. These instructions must be provided to the user of this equipment. The user/rescuer must read and understand these instructions or have them explained to them before using this equipment. Manufacturer's instructions must be followed for proper use and maintenance of this product. Alterations or misuse of this product or failure to follow instructions may result in serious injury or death.*

IMPORTANT: *If you have any questions on the use, care, application, or suitability for use of this safety equipment, contact Capital Safety immediately.*

DESCRIPTION

3604100 - ROLLGLISS RESCUE SYSTEM:

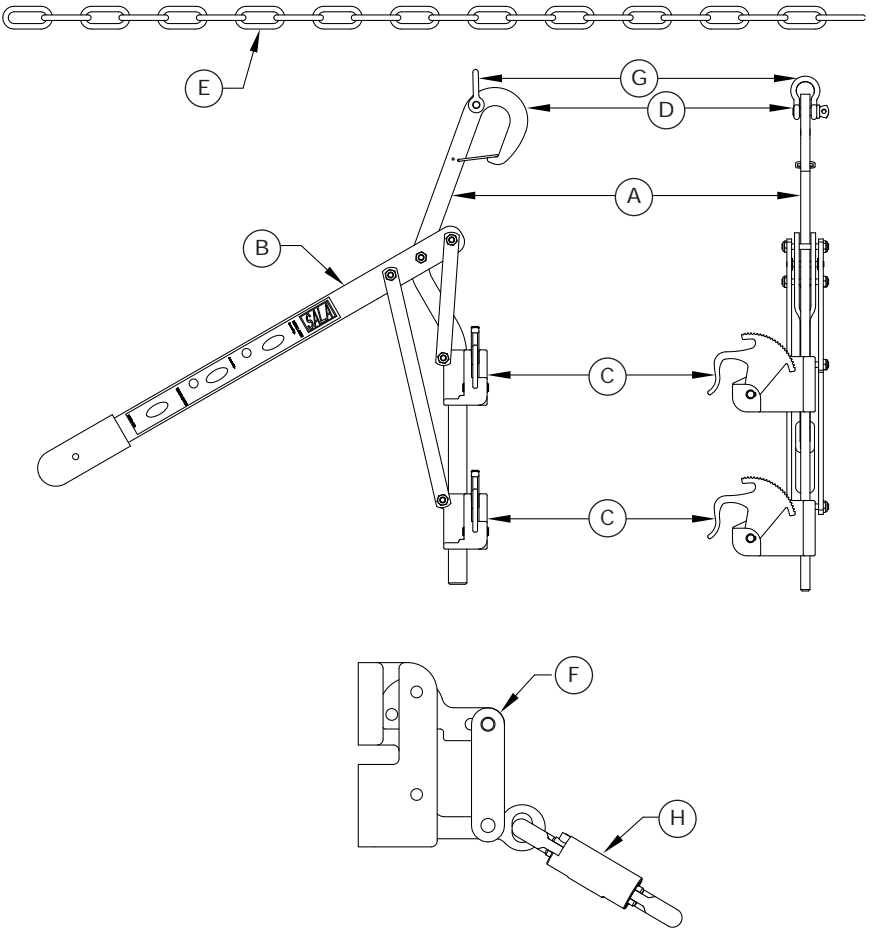
The photo at right illustrates application of the Rollgliss Rescue System. Key components of the system are identified in Figure 1.

The Rollgliss Rescue System consists of a Frame (1A) and attached Hinged Lever (1B) which drives two Self-Clamping Cams (1C). The Cams slide on the Frame and alternately tighten and pull on the SRL's Wire Rope to lift fallen personnel to safety.

The top Hook End (1D) of the Frame is secured to the SRL anchorage or separate anchorage with the included Steel Chain (1E), or attached to the SRL's Wire Rope with a Rope Grab (1F, also included).



Figure 1 - Component Identification



A	Frame
B	Hinged Lever
C	Self-Clamping Cam
D	Hook End
E	Steel Chain
F	Rope Grab
G	Shackle
H	Carabiner

1.0 APPLICATIONS

- 1.1 PURPOSE:** The DBI-SALA Rollgliss Rescue System is used to rescue Self Retracting Lifeline (SRL) users after a fall when the victim needs to be raised over a vertical distance. It can be used with wire rope SRLs with a lifeline diameter ranging from 5/32 in. (4 mm) to 5/16 in. (8 mm).

IMPORTANT: *The maximum working load for the Rollgliss Rescue System is one person, combined weight (person, clothes, tools, etc.) not exceeding 420 lbs (190 kg).*

- 1.2 LIMITATIONS:** The following application limitations must be recognized and considered before using this product:
- A. CORROSION:** Do not leave this equipment for long periods in environments where corrosion of metal parts could take place as a result of vapors rising into the atmosphere from organic materials. Caution should be exercised when working around sewage or fertilizer because of their high concentration of ammonia, which is very corrosive. Use near sea water or other corrosive environments may require more frequent inspections or servicing to assure corrosion damage is not affecting the performance of the product.
 - B. CHEMICAL HAZARDS:** Solutions containing acids, alkali or other caustic chemicals, particularly at elevated temperatures, may damage the Rollgliss Rescue System. When working with such chemicals, frequent inspection of the entire unit must be completed. Consult Capital Safety if doubt exists concerning using this equipment around chemical hazards.
 - C. HEAT:** In general, the Rollgliss Rescue System is not intended for use in environments where incendiary sparking could cause an explosion or fire. Use of this equipment is prohibited where there exists the possibility of the system coming into contact with power lines, live cables, etc. Consult the manufacturer for special applications of this equipment. Do not use where air temperatures exceed 300° F (145°C).
 - D. CAPACITY:** The Rollgliss Rescue System is designed for use by persons with a combined weight (person, clothing, tools, etc.) of 420 lbs (190 kg) maximum. In most situations, no more than one (1) person should be connected to a single unit.

- E. TRAINING:** This equipment is intended to be installed and used by persons who have been properly trained in its correct application and use.

NOTE: *Other hazards may exist. Contact Capital Safety with any concerns regarding your intended use of the Rollgliss Rescue System.*

IMPORTANT: *Refer to applicable local, state and federal (OSHA) requirements governing this equipment for additional information regarding personal fall arrest systems and associated system components.*

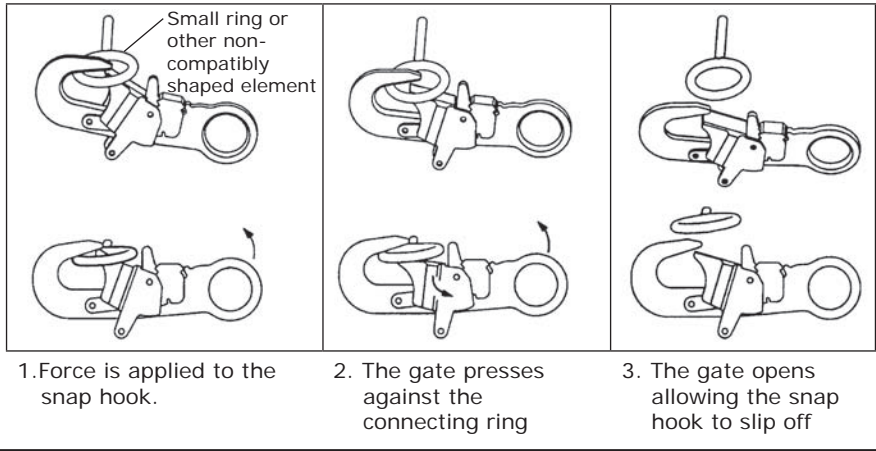
WARNING: *Manufacturer's instructions must be followed for proper system use and maintenance of this product. Alterations or misuse of this system or failure to follow instructions may result in serious injury or death.*

2.0 SYSTEM REQUIREMENTS

- 2.1 COMPATIBILITY OF COMPONENTS:** The Rollgliss Rescue System is designed for use only with SRL cables ranging from 5/32 in. (4 mm) to 5/16 in. (8 mm). Substitutions or replacements made with non-approved components and subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may affect the safety and reliability of the complete system. Contact Capital Safety if you have any questions about compatibility.
- 2.2 COMPATIBILITY OF CONNECTORS:** Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Connectors (hooks, carabiners, and D-rings) must be capable of supporting at least 5,000 lbs. (22 kN). Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. See Sections 3.3 and 3.4 for additional information on anchorage connections. Do not use equipment that is not compatible. Non-compatible connectors may unintentionally disengage (see Figure 2). Connectors must be compatible in size, shape, and strength. Self locking snap hooks and carabiners are required by ANSI Z359.1 and OSHA.

Figure 2 - Unintentional Disengagement (Rollout)

If the connecting element to which a snap hook (shown) or carabiner attaches is undersized or irregular in shape, a situation could occur where the connecting element applies a force to the gate of the snap hook or carabiner. This force may cause the gate (of either a self-locking or a non-locking snap hook) to open, allowing the snap hook or carabiner to disengage from the connecting point.



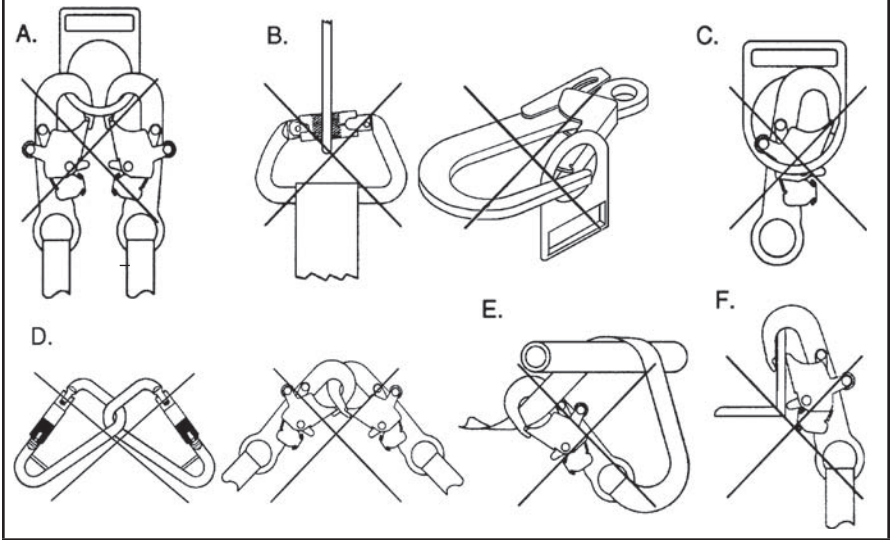
2.3 MAKING CONNECTIONS: Only use self-locking snap hooks and carabiners with this equipment. Only use connectors that are suitable to each application. Ensure all connections are compatible in size, shape and strength. Do not use equipment that is not compatible. Ensure all connectors are fully closed and locked.

DBI-SALA connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each product's user's instructions. See Figure 3 for inappropriate connections. DBI-SALA snap hooks and carabiners should not be connected:

- A. To a D-ring to which another connector is attached.
- B. In a manner that would result in a load on the gate.

NOTE: Large throat opening snap hooks should not be connected to standard size D-rings or similar objects which will result in a load on the gate if the hook or D-ring twists or rotates. Large throat snap hooks are designed for use on fixed structural elements such as rebar or cross members that are not shaped in a way that can capture the gate of the hook.

Figure 3 - Inappropriate Connections



- C. In a false engagement, where features that protrude from the snap hook or carabiner catch on the anchor and without visual confirmation seems to be fully engaged to the anchor point.
- D. To each other.
- E. Directly to webbing or rope lanyard or tie-back (unless the manufacturer's instructions for both the lanyard and connector specifically allow such a connection).
- F. To any object which is shaped or dimensioned such that the snap hook or carabiner will not close and lock, or that roll-out could occur.

2.4 ANCHORAGE STRENGTH: Anchorages selected for rescue shall have a strength capable of sustaining static loads applied in the directions permitted by the Rollgliss Rescue System of at least 3,000 lbs (13.3 kN).

3.0 INSTALLATION AND OPERATION

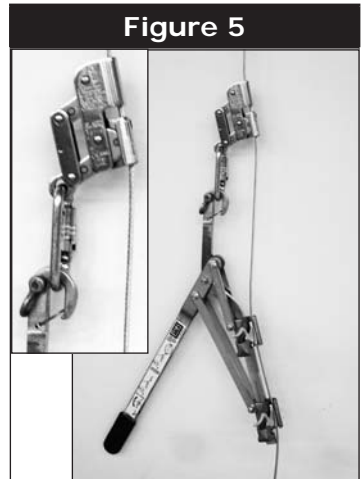
WARNING: Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult Capital Safety when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Use caution when using this equipment around moving machinery, electrical hazards, chemical hazards, sharp edges, and abrasive surfaces.

WARNING: Consult your doctor if there is any reason to doubt your fitness to safely absorb the shock from a fall arrest or suspension. Age and fitness seriously affect a worker's ability to withstand falls. Pregnant women or minors must not use DBI-SALA rescue devices unless in an emergency situation.

- 3.1 BEFORE EACH USE:** Before each use of this system, carefully inspect it to assure that it is in serviceable condition. Check for worn or damaged parts. Ensure all screws and nuts are present and secure. Visually inspect the condition and cleanliness of the SRL cable/wires (No oil or grease should be present). Refer to section 5.0 for inspection details. Do not use if inspection reveals an unsafe condition.
- 3.2 PLANNING:** Plan your rescue before starting your work. Take into consideration factors that affect your safety before, during, and after a fall. The following list gives some important points to consider when planning your system:
- A. ANCHORAGE:** Select an anchorage point that is rigid and capable of supporting 3,000 lbs. (13.3 kN). See Section 2.3.
 - B. SHARP EDGES:** Avoid working where the cable or wire rope will be in contact with or abrade against sharp edges. If working with this equipment around sharp edges is unavoidable, provide protection by using a heavy pad over the exposed sharp edge.
- 3.3 MAKING CONNECTIONS:** Self locking snap hooks or self locking and self closing gate carabiners must be used to reduce the possibility of roll-out when making connections. See sections 2.2 and 2.3. Do not use hooks or connectors that will not completely close over the attachment object. Do not use non-locking snap hooks. Always follow the manufacturer's instructions supplied with each system component.

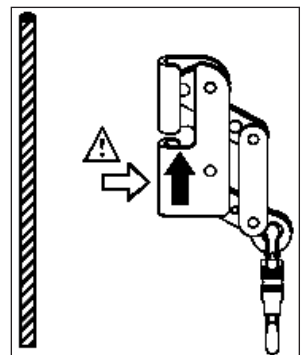
3.4 SETUP AND INSTALLATION: Procedures for installing the Rollgliss Rescue System are as follows (Refer to Figure 1 for identification of components.):

A. ATTACH THE HOOK END: The Hook End on the Rollgliss Rescue Device can be attached to a qualified anchorage point (Figure 4) or to the SRL's Wire Rope (Figure 5) with a Rope Grab:



- **To Attach the Rollgliss Rescue System to an anchorage point (Figure 4):** Use the Steel Chain (included) to secure the Rollgliss Rescue Device to the SRL anchorage point or a separate anchorage point. Pass the chain through the desired anchorage point and secure one end of the chain to the Rollgliss Rescue Device Hook End and the other end to the Shackle on the Hook End.
- **To attach the Rollgliss Rescue Device to the SRL's wire rope with the included Rope Grab (Figure 5):**

Step 1. Ensure the Sleeve is correctly positioned relative to the wire Rope. The "up" arrow on the Sleeve must be pointing to the ascending direction.



B. SECURE THE WIRE ROPE IN THE SELF-CLAMPING CAMS: During operation, two Self-Clamping Cams tighten and pull on the SRL's Wire Rope. To secure the Wire Rope in the Self-Clamping Cams:

Step 1. Pull the Hinged Lever on the Rollgliss Rescue Device to the down position.



Step 2. Push down on the Handle on the lower Self-Clamping Cam and then position the Wire Rope in the Cam Channel.



Step 3. Release the Cam Handle to secure the Wire Rope in the Cam Channel.



Step 4. Repeats Steps 2 and 3 to secure the Wire Rope in the upper Self-Clamping Cam.

IMPORTANT: An independent fall protection system is required by law (OSHA). Do not connect fall protection equipment directly to the Rollgliss Rescue System. Fall protection systems must be connected to an independent anchor with a minimum tensile strength of 5,000 lbs. (measured in direction of possible fall). Refer to ANSI Z359.1, ANSI A10.14, applicable local, state, and federal (OSHA) requirements and Capital Safety for additional information on independent fall protection systems.

WARNING: Read and follow manufacturer's instructions for associated equipment (full body harness, etc.) used with this system.

3.5 OPERATION: To operate the Rollgliss Rescue Device and lift fallen personnel to safety, proceed as follows:

Step 1. Grip the Handle on the Hinged lever with one hand. With the other hand, grip the SRL's Wire Rope above the uppermost Self-Clamping Cam.



Step 2. Pump the Hinged Lever up and down with one hand to drive the two Self-Clamping Cams and lift the fallen individual.

Step3. As the Self-Clamping Cams alternately tighten and pull on the SRLs Wire Rope, pull up on the Wire Rope exiting the top cam to keep the Wire Rope taut between the two cams.



Step 4. Always complete the pulling operation by moving the Hinged Lever perpendicular to the Chassis to release the Wire Rope under tension.

WARNING: Always grip the Hinged Lever by the provided handle to avoid catching your hand in the working mechanism. Only the Lever Grip and the portion of Wire Rope above the uppermost Cam should be handled during operation.

WARNING: When using the Rope Grab during the rescue operation, do not allow any slack in the lifeline above the Rope Grab. Slack can release the pawls of the SRL and result in the rescue victim free falling until the pawls lock.

WARNING: Do not use the Rollgliss Rescue Device to lift more than one person per trip.

3.6 REMOVAL AND STORAGE: Once the individual has been rescued, the Rollgliss Rescue System can be removed and stored:

- Step 1.** Pull the Hinged Lever on the Rollgliss Rescue Device to the down position.
- Step 2.** Push down on the Handle on the lower Self-Clamping Cam and release the Wire Rope from the Cam Channel.
- Step 3.** Repeat Step 2 to release the Wire Rope from the upper Self-Clamping Cam.
- Step 4.** Unhook the Rollgliss Rescue Device from its anchorage and stow all components. See Section 6.3 for storage instructions.

4.0 TRAINING

4.1 It is the responsibility of the user to assure they are familiar with these instructions, and are trained in the correct care and use of this equipment. Users must also be aware of the operating characteristics, application limits, and the consequences of improper use of this equipment.

IMPORTANT: Training must be conducted without exposing the trainee to a fall hazard. Training should be repeated on a periodic basis

5.0 INSPECTION

5.1 FREQUENCY:

- **Before Each Use:** Visually inspect per steps listed in Sections 5.2 and 5.3.
- **Monthly:** A formal inspection of the Rollgliss Rescue System should be performed by a competent person other than the user. See sections 5.2 and 5.3 for guidelines. Record the results in the Inspection and Maintenance Log in section 9.0.
- **Annually:** It is recommended that the Rollgliss Rescue System be serviced by a factory authorized service center or the manufacturer. Extreme working conditions may indicate the necessity to increase the frequency. Annual servicing shall include, but not be limited to, an intensive inspection and cleaning of all internal and external components. Failure to provide proper service may considerably shorten product life and could endanger performance. See section 8.0.

IMPORTANT: *Extreme working conditions (harsh environment, prolonged use, etc.) may require increasing the frequency of inspections.*

5.2 INSPECTION STEPS: Inspect the Rollgliss Rescue Device, Rope Grab, Chain, and Carabiner that comprise the Rollgliss Rescue System per the following instructions (refer to Figure 1 for component identification):

Step 1. Inspect the Rollgliss Rescue Device:

- Inspect for loose fasteners and bent or damaged parts.
- Make certain the Frame and Hook End are not damaged or distorted.
- Check the Self-Clamping Cams for signs of wear or strain. Ensure the Retaining Rings are still in place and secured.
- Inspect all labels (illustrated in Section 8). Make certain they are present and fully legible.

IMPORTANT: *Do not disassemble the Rollgliss Rescue Device during inspection. It is not user serviceable equipment. See Section 6.0.*

Step 2. Inspect the Rope Grab:

- Inspect for bent or damaged parts:
- Ensure the mechanism is in good working condition.

Step 2. Inspect the Chain:

- Inspect the Chain for bent or damaged links.

Step 3. Inspect the Carabiner:

- Inspect the Carabiner for bent or damaged parts.
- Ensure the gate closes properly and remains locked.

Step 4. Inspect any additional system components or subsystems according to the manufacturer's instructions.

NOTE: Record the inspection date and results in the Inspection and Maintenance Log (see Section 9.0).

5.3 DEFECTS: If inspection or operation reveals a defective condition, remove the defective component from service immediately and contact an authorized service center for repair.

NOTE: Only Capital Safety or parties authorized in writing may make repairs to this equipment.

5.4 PRODUCT LIFE: The functional life of the DBI-SALA Rollgliss Rescue System is determined by work conditions and maintenance. As long as the product passes inspection criteria, it may remain in service.

6.0 MAINTENANCE - SERVICE - STORAGE

6.1 CLEANING: Periodically clean Rollgliss Rescue System components using water and a mild soap detergent solution. Rinse and thoroughly air dry. Do not force dry with heat. Immediately wash all components if the system has been exposed to acidic vapors.

6.2 ADDITIONAL MAINTENANCE AND SERVICE: Part replacement and additional maintenance and service procedures must be completed by a factory authorized service center. Both an authorization and return number must be issued by Capital Safety. Do not attempt to disassemble the unit.

6.3 STORAGE: Store the Rollgliss Rescue System in a cool dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect the Rollgliss Rescue System after extended storage.

7.0 SPECIFICATIONS

7.1 MATERIALS:

Rollgliss Rescue Device:	Mechanism - Plated Steel, Galvanized Steel, Stainless Steel Lever Grip - Rubber
Rope Grab:	Plated Steel
Chain:	Plated or Galvanized Steel
Carabiner:	Plated Steel

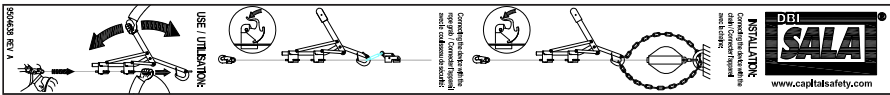
7.2 TECHNICAL DATA:

Capacity:	420 lbs (190 kg)
Allowable Wire Rope Diameter:	5/32 in - 5/16 in (4.0 mm - 8.0 mm)
Maximum Stroke per Forward-Reverse Movement:	4 in (102 mm)


8.0 LABELING

The following labels should be securely attached to the Rollgliss Rescue Device:

Instruction Label



ID and Warning Label

 <p>www.capitalsafety.com</p>	<p>SRL RESCUE SYSTEM SYSTÈME DE SAUVETAGE POUR SRL</p> <p>MODEL NUMBER / NUMÉRO DU MODÈLE: 360100 USAC (800) 228-6160 Canada (800) 217-4344 Europe, Middle East, Africa +31(0)6471-0040-0 Northern Europe +44(0)1924-671124 Aide 020-29524281 Australia (0)8-9434402</p>	<p>WARNING / AVERTISSEMENT</p> <p>MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT THE POINT OF PURCHASE MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. INSPECT BEFORE EACH USE IN ACCORDANCE WITH MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS. DO NOT USE IF REAR OR DAMAGE IS PRESENT. DO NOT REMOVE THIS LABEL.</p> <p>LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRIS AVANT L'UTILISATION. ON DOIT INSPECTER LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT ÉCRITES AU MOMENT DE L'ACHAT. NE PAS UTILISER SI DES DOMMAGES SONT PRÉSENTS. NE PAS ENLEVER LES ÉTIQUETTES.</p> <p>UNE BLESSURE GRAVE, VOSSE MORTELLE, INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION EN ACCORDANCE AVEC LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT. NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE.</p>	<p>SPECIFICATIONS / CARACTÉRISTIQUES:</p> <p>CAPACITY/CHARGE: 420 lbs (190 kg) FOR USE WITH CABLE DIAMETERS: 5/32" - 5/16" (4 - 8 mm) MAXIMUM STROKE PER FORWARD-REVERSE MOVEMENT: 4 IN (102 mm) COURSE MAXIMUM PAR ALLER-RETOUR DU LEVIER: 4 IN (102 mm)</p> <p>MATERIAL MATERIALS: Steel or galvanized steel / Acier plaqué ou galvanisé - Acier inox Rubber handle / Poignée en caoutchouc</p>
	<p>DBI SALA</p>	<p>DBI SALA</p>	

9.0 INSPECTION AND MAINTENANCE LOG

SERIAL NUMBER: _____

MODEL NUMBER: _____

DATE PURCHASED: _____

INSPECTION DATE	INSPECTION ITEMS NOTED	CORRECTIVE ACTION	MAINTENANCE PERFORMED
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			

9.0 INSPECTION AND MAINTENANCE LOG

SERIAL NUMBER: _____

MODEL NUMBER: _____

DATE PURCHASED: _____

INSPECTION DATE	INSPECTION ITEMS NOTED	CORRECTIVE ACTION	MAINTENANCE PERFORMED
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			
Approved By: _____			

WARRANTY

Equipment offered by Capital Safety is warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of two years from date of installation or use by the owner, provided that this period shall not exceed two years from date of shipment. Upon notice in writing, Capital Safety will promptly repair or replace all defective items. Capital Safety reserves the right to elect to have any defective item returned to its plant for inspection before making a repair or replacement. This warranty does not cover equipment damages resulting from abuse, damage in transit, or other damage beyond the control of Capital Safety. This warranty applies only to the original purchaser and is the only one applicable to our products, and is in lieu of all other warranties, expressed or implied.



CSG USA

3833 Sala Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada Ltd.

260 Export Boulevard
Mississauga, Ontario L5S 1Y9
Toll Free: 800.387.7484
Phone: 905.795.9333
Fax: 905.795.8777
sales.ca@capitalsafety.com

www.capitalsafety.com



Certificate No. FM 39709



Manuel d'instructions pour
l'utilisateur du :
Système de sauvetage Rollgliss
(Numéro de modèle : 3604100)

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR DU SYSTÈME DE SAUVETAGE ROLLGLISS^{MD}

Ce manuel satisfait aux directives du fabricant comme requis par les normes et doit être utilisé dans le cadre d'un programme de formation des employés comme prescrit par l'OSHA.

AVERTISSEMENT : ce produit fait partie d'un système de sauvetage. Ce manuel doit être remis à l'utilisateur ou au secouriste. L'utilisateur doit lire et respecter les instructions du fabricant pour chaque composant de l'ensemble du système. Ces instructions devront être fournies à l'utilisateur par le fabricant de l'équipement. L'utilisateur ou le secouriste doit lire et comprendre ces instructions ou se les faire expliquer avant d'utiliser cet équipement. Les instructions du fabricant doivent être respectées afin d'assurer une utilisation et une maintenance appropriées de ce produit. La modification ou la négligence dans l'utilisation de cet équipement, ou le défaut de respecter les directives peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

IMPORTANT : pour toute question concernant l'utilisation, l'entretien, l'application ou l'adaptabilité de cet équipement de sécurité, communiquez sans délai avec Capital Safety.

DESCRIPTION

SYSTÈME DE SAUVETAGE ROLLGLISS :

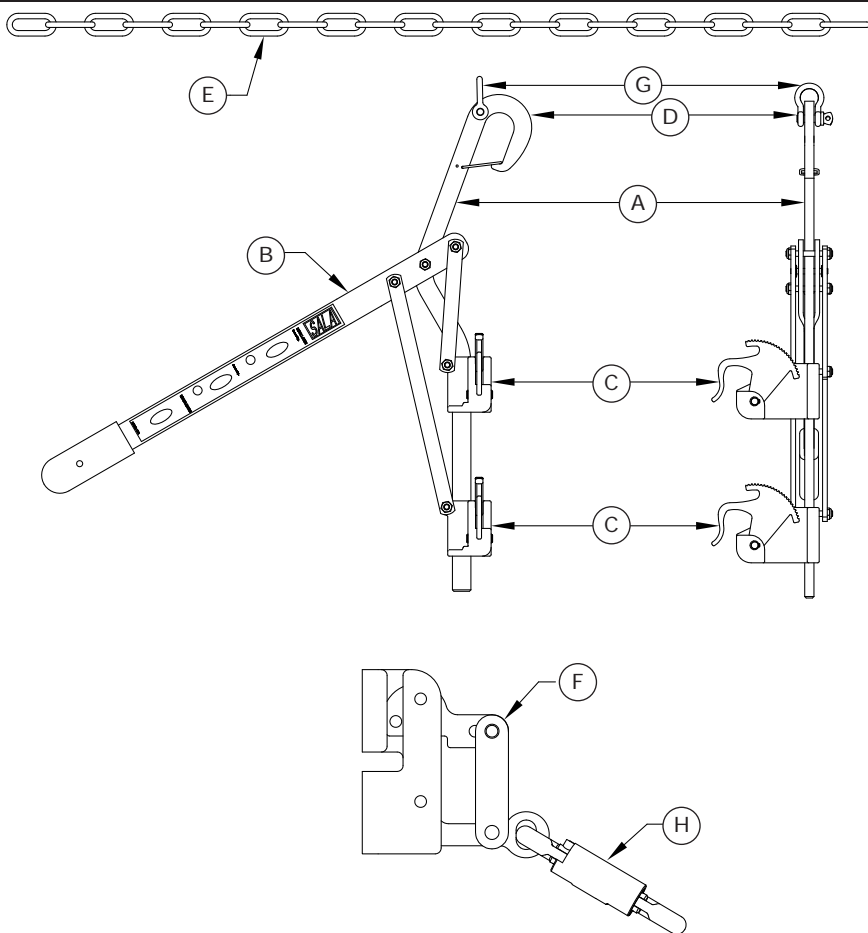
la photo à droite illustre l'utilisation du système de sauvetage Rollgliss. Les principaux composants du système sont identifiés à la figure 1.

Le système de sauvetage Rollgliss comprend un cadre (1A) et un levier articulé (1B) qui commande deux cames à serrage automatique (1C). Les cames glissent sur le cadre et, en alternance, serrent et tirent sur le câble d'acier de la corde d'assurance auto-rétractable pour monter une personne en sécurité.

Le crochet d'extrémité supérieure (1D) du cadre est solidement fixé à l'ancrage du système à l'aide de la chaîne en acier fournie (1E) ou est attaché au câble d'acier de la corde d'assurance auto-rétractable à l'aide d'un coulisseau de sécurité (1F, aussi fourni).



Figure 1 - Identification des composants



A	Cadre
B	Levier articulé
C	Came à serrage automatique
D	Crochet d'extrémité
E	Chaîne d'acier
F	Coulisseau de sécurité
G	Maillon d'attache
H	Mousqueton

1.0 APPLICATIONS

- 1.1 OBJECTIF :** le système de sauvetage Rollgliss de DBI-SALA est utilisé pour secourir les utilisateurs d'une corde d'assurance auto-rétractable (CAAR/SRL) après une chute lorsque la victime doit être remontée verticalement. Il peut être utilisé avec le câble d'acier d'une corde d'assurance auto-rétractable d'un diamètre allant de 4 mm (5/32 po) à 8 mm (5/16 po).

IMPORTANT : la charge de service maximale du système de sauvetage Rollgliss est d'une personne dont le poids combiné (personne, vêtements, outils, etc.) ne dépasse pas 190 kg (420 lb).

- 1.2 LIMITES :** vous devez tenir compte des limites d'application suivantes avant d'utiliser ce produit :

- A. CORROSION :** ne laissez pas cet équipement pendant de longues périodes dans des environnements où des vapeurs dégagées dans l'atmosphère par des substances organiques entraînent la corrosion des pièces métalliques. Prenez toujours des précautions lors des travaux exécutés près des systèmes d'eaux usées ou d'engrais puisque leur forte concentration d'ammoniac est très corrosive. Toute utilisation près de l'eau de mer ou autres environnements corrosifs peut exiger des inspections ou des services (remplacements) plus fréquents afin de veiller à ce que les dommages de corrosion n'affectent pas la performance du produit.
- B. RISQUES CHIMIQUES :** les solutions contenant des acides, de l'alcali ou autres produits chimiques caustiques, plus particulièrement à des températures élevées, peuvent endommager le système de sauvetage Rollgliss. Lorsque vous travaillez avec de tels produits chimiques, cet équipement doit être fréquemment inspecté. Consultez Capital Safety en cas de doute sur l'installation de cet équipement en présence de dangers chimiques.
- C. CHALEUR :** de manière générale, le système de sauvetage Rollgliss n'est pas conçu pour une utilisation dans des environnements où des étincelles pourraient causer une explosion ou un incendie. Il est interdit d'utiliser cet équipement s'il y a un risque que le système entre en contact avec des lignes électriques, des fils sous tension, etc. Consultez le fabricant pour les utilisations particulières de cet équipement. N'utilisez pas cet équipement lorsque la température ambiante dépasse 145 °C (300 °F).
- D. CAPACITÉ :** le système de sauvetage Rollgliss est conçu pour secourir des personnes dont le poids combiné (personne, vêtements, outils, etc.) ne dépasse pas 190 kg (420 lb). Dans la plupart des cas, une seule personne à la fois peut être secourue par un même système.

- E. FORMATION** : cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées pour son application et son utilisation appropriées.

REMARQUE : il peut y avoir d'autres risques. Communiquez avec Capital Safety à propos de toute question sur l'utilisation prévue du système de sauvetage Rollgliss.

IMPORTANT : pour de plus amples informations sur les systèmes antichute personnels et les composants connexes, consultez les normes locales, provinciales et fédérales (OSHA) régissant cet équipement.

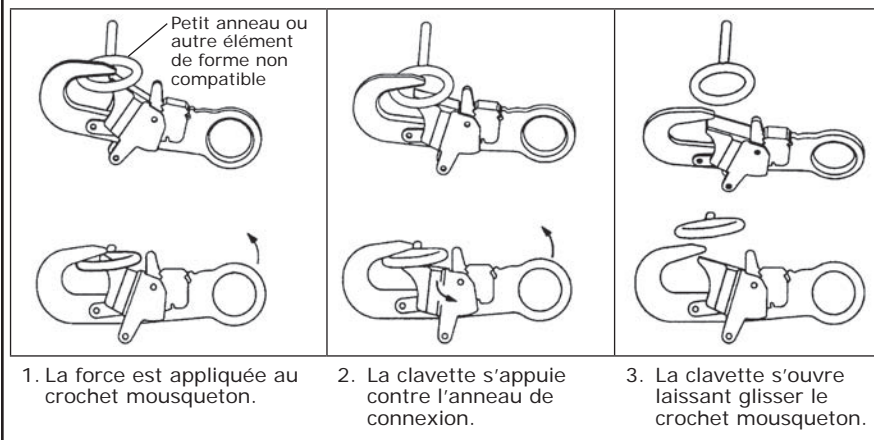
AVERTISSEMENT : les instructions du fabricant doivent être respectées afin d'assurer l'utilisation et l'entretien appropriés de ce produit. La modification, la négligence dans l'utilisation de ce système ou le défaut de respecter les instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

2.0 EXIGENCES DU SYSTÈME

- 2.1 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS** : le système de sauvetage Rollgliss est conçu pour être utilisé seulement avec les câbles d'acier de corde d'assurance auto-rétractable d'un diamètre allant de 4 mm (5/32 po) à 8 mm (5/16 po). Les substitutions ou les remplacements au moyen de composants ou de sous-systèmes non approuvés peuvent compromettre la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble. Contactez Capital Safety pour toute question sur la compatibilité.
- 2.2 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS** : les connecteurs sont considérés comme étant compatibles avec les éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour travailler ensemble de telle manière que leurs tailles et formes n'entraînent pas l'ouverture par inadvertance de leurs mécanismes de clavette, quelle que soit leur orientation. Les connecteurs (crochets, mousquetons et anneaux en D) doivent pouvoir supporter une charge minimale de 22 kN (5 000 lb). Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage ou tout autre composant du système. Consultez les sections 3.3 et 3.4 pour de plus amples renseignements sur les connexions des ancrages. N'utilisez aucun équipement qui ne serait pas compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se désengager accidentellement (voir la figure 2). Les connecteurs doivent être compatibles dans leur taille, leur forme et leur capacité. Des crochets mousquetons et des mousquetons auto-verrouillants sont requis par la norme ANSI Z359.1 et OSHA.

Figure 2 - Désengagement involontaire (dégagement)

Si l'élément de connexion auquel se fixe un crochet mousqueton (illustré) ou d'un mousqueton est d'une taille inférieure ou d'une forme irrégulière, il se peut que l'élément de connexion applique une force à la clavette du crochet mousqueton ou du mousqueton. Cette force peut entraîner l'ouverture du mousqueton (du crochet mousqueton auto-verrouillant ou non-verrouillant), permettant ainsi au crochet mousqueton ou au mousqueton de se désengager du point de connexion.



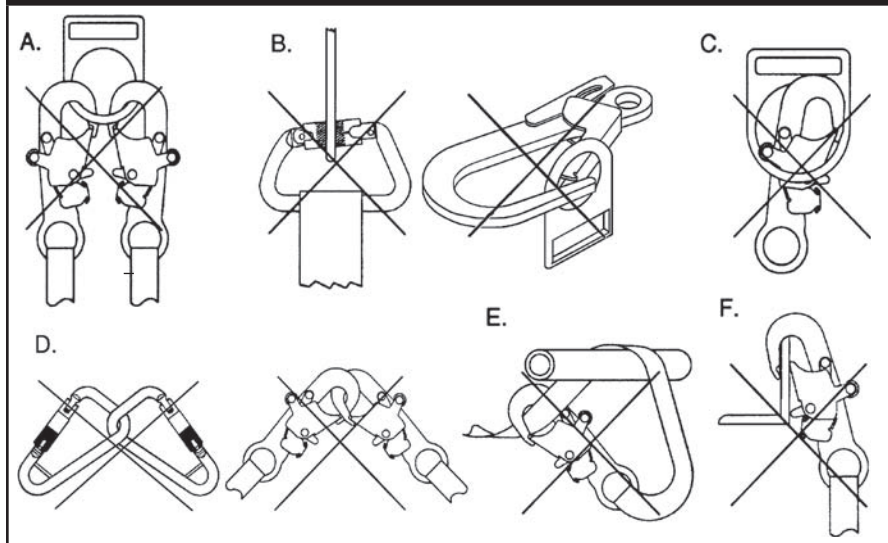
2.3 RÉALISATION DES CONNEXIONS : n'utilisez que des crochets mousquetons et des mousquetons auto-verrouillants avec cet équipement. Utilisez uniquement des connecteurs adaptés à chaque application. Assurez-vous que toutes les connexions soient compatibles dans leur taille, leur forme et leur capacité. N'utilisez aucun équipement qui ne serait pas compatible. Assurez-vous que tous les connecteurs soient bien fermés et verrouillés.

Les connecteurs DBI-SALA (crochets mousquetons et mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement selon les instructions propres à chacun des produits. Consultez la figure 3 à propos des connexions inappropriées. Les crochets mousquetons et les mousquetons DBI-SALA ne doivent pas être connectés :

- A. À un anneau en D auquel est fixé un autre connecteur.
- B. De façon à mettre une charge sur la clavette.

REMARQUE : les crochets mousquetons à ouverture large ne doivent pas être connectés à des anneaux en D de taille standard ou des objets semblables qui pourraient entraîner une charge sur la clavette si le crochet ou l'anneau en D se tordait ou pivotait. Les crochets mousquetons à ouverture large sont destinés à être utilisés sur des éléments structuraux fixes, tels que des barres d'armature ou des traverses dont les formes ne peuvent pas accrocher la clavette du crochet.

Figure 3 - Connexions inappropriées



- C. Dans un faux raccord, où des éléments rattachés au crochet mousqueton ou au mousqueton s'accrochent dans l'ancrage et, sans une confirmation visuelle, semblent complètement attachés au point d'ancrage.
- D. Entre eux.
- E. Directement à la sangle, à la longe ou à l'arrimage sous tension (à moins que les instructions du fabricant de la longe et du connecteur n'autorisent une connexion de ce type).
- F. À un objet qui aurait une forme ou dimension de sorte que le crochet mousqueton ou le mousqueton ne puisse pas se fermer et se verrouiller ou qu'un dégagement puisse se produire.

2.4 RÉSISTANCE DES ANCRAGES : les ancrages sélectionnés pour le sauvetage doivent avoir une résistance suffisante pour soutenir des charges statiques appliquées dans les directions autorisées pour le système d'au moins 13,3 kN (3 000 lb).

3.0 INSTALLATION ET UTILISATION

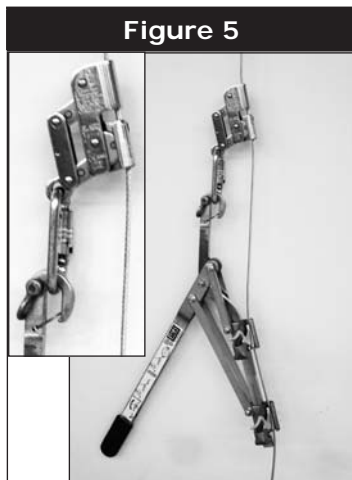
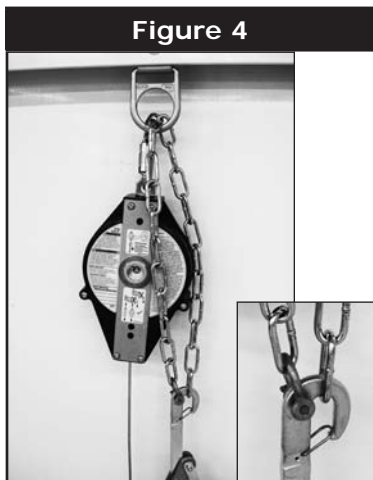
AVERTISSEMENT : veuillez ne pas altérer cet équipement ni en faire l'usage inapproprié intentionnellement. Consultez Capital Safety lorsque vous utilisez cet équipement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. La combinaison de certains sous-systèmes et composants pourrait nuire au fonctionnement de cet équipement. Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de cet équipement surtout à proximité d'une machinerie en déplacement, d'un danger d'électrocution, de risques chimiques, de rebords tranchants et de surfaces abrasives.

AVERTISSEMENT : consultez votre médecin en cas de doute quant à votre capacité physique d'amortir en toute sécurité le choc de l'arrêt de chute ou de suspension. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un ouvrier à résister aux chutes. Les femmes enceintes ou les personnes mineures ne doivent pas utiliser les dispositifs de sauvetage DBI-SALA à moins d'une situation d'urgence.

- 3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION** : inspectez soigneusement ce système pour garantir qu'il est en bon état de fonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée. Assurez-vous que toutes les vis et que tous les écrous sont présents et serrés. Inspectez visuellement l'état et la propreté du câble de la corde d'assurance auto-rétractable (aucune trace d'huile ou de graisse ne doit être présente). Pour de plus amples renseignements, consultez la section 5.0. Si une inspection révèle un état non sécuritaire ou douteux, n'utilisez pas cet équipement.
- 3.2 PLANIFICATION** : planifiez le sauvetage avant de commencer. Tenez compte de tous les facteurs pouvant affecter votre sécurité avant, pendant et après une chute. La liste suivante souligne les points importants à prendre en compte durant la planification de votre système :
- A. ANCRAGE** : choisissez un point d'ancrage stable et capable de supporter 13,3 kN (3 000 lb). Consultez la section 2.3.
 - B. REBORDS TRANCHANTS** : évitez de travailler où le câble d'acier ou la sangle risque d'entrer en contact avec des rebords tranchants ou de s'abraser. Si vous devez utiliser cet équipement près de rebords tranchants, prévoyez une protection à l'aide d'un coussin épais placé sur le rebord tranchant.
- 3.3 RÉALISATION DES CONNEXIONS** : des crochets mousquetons auto-verrouillants ou des mousquetons auto-verrouillants avec clavette auto-verrouillante doivent être utilisés pour réduire tout dégagement potentiel lors des connexions. Voir les sections 2.2 et 2.3. N'utilisez ni crochets ni connecteurs qui ne se fermentaient pas totalement sur l'élément de fixation. N'utilisez pas de crochets mousquetons non-verrouillants. Suivez toujours les instructions du fabricant fournies avec chaque composant du système.

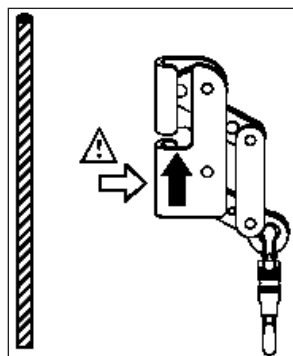
3.4 CONFIGURATION ET INSTALLATION : les procédures d'installation du système de sauvetage Rollgliss sont comme suit (consultez la figure 1 pour l'identification des composants.) :

A. FIXATION DU CROCHET D'EXTRÉMITÉ : le crochet d'extrémité du dispositif de sauvetage Rollgliss peut être fixé à un point d'ancrage approprié (figure 4) ou au câble d'acier de la corde d'assurance auto-rétractable (figure 5) à l'aide d'un coulisseau de sécurité :

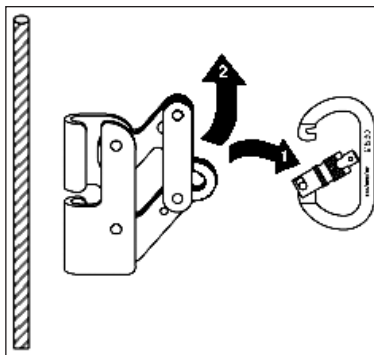


- **Pour fixer le système de sauvetage Rollgliss à un point d'ancrage (figure 4) :** utilisez la chaîne d'acier (fournie) pour fixer le dispositif de sauvetage Rollgliss au point d'ancrage de la corde d'assurance ou à un point d'ancrage distinct. Passez la chaîne dans le point d'ancrage désiré et fixez une extrémité de la chaîne au crochet d'extrémité du dispositif de sauvetage Rollgliss et l'autre extrémité au maillon d'attache du crochet d'extrémité.
- **Pour fixer le dispositif de sauvetage Rollgliss au câble d'acier de la corde d'assurance auto-rétractable à l'aide du coulisseau de sécurité fourni (figure 5) :**

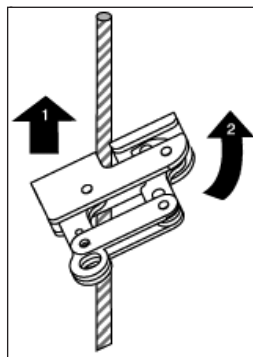
Étape 1. Assurez-vous que le manchon est positionné correctement en fonction du câble porteur. La flèche se trouvant sur le manchon doit pointer vers le haut (voir la figure 2).



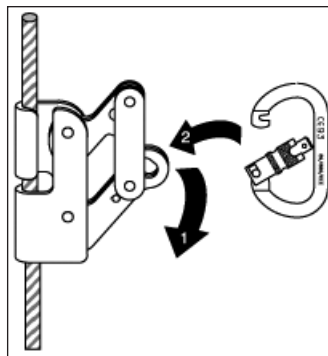
Étape 2. Retirez le mousqueton et faites pivoter la poignée jusqu'à ce que sa position soit entièrement verticale. Ainsi, la cosse de câble sera dégagée afin d'insérer le câble métallique dans le boîtier du manchon.



Étape 3. Tournez le haut du manchon vers la droite jusqu'à ce que le boîtier du manchon soit en position horizontale. Positionnez le manchon de sorte que le câble métallique glisse jusqu'à la fente d'installation du câble. Remettez le manchon en position verticale afin que le câble métallique soit immobilisé dans la fente du câble.



Étape 4. Assurez-vous que la poignée est de nouveau en position de fonctionnement. Ainsi, la cosse du câble est liée au câble et verrouille le câble dans le boîtier du manchon. Fixez de nouveau le mousqueton au point de fixation sur le manchon du coulisseau de sécurité.



Étape 5. Accrochez le crochet d'extrémité du mousqueton du dispositif de sauvetage Rollgliss au coulisseau de sécurité (voir la figure 5).

- B. FIXATION DU CÂBLE D'ACIER DANS LES CAMES À SERRAGE AUTOMATIQUE** : pendant l'utilisation, les deux cames à serrage automatique serrent et tirent le câble d'acier de la corde d'assurance auto-rétractable. Pour fixer le câble d'acier dans les cames à serrage automatique :

Étape 1. Tirez le levier articulé du dispositif de sauvetage Rollgliss à sa position inférieure.



Étape 2. Abaissez la poignée de la came à serrage automatique inférieure et placez le câble d'acier dans la coulisse de la came.



Étape 3. Relâchez la poignée de la came pour fixer le câble dans la coulisse de la came.

Étape 4. Reprenez les étapes 2 et 3 pour fixer le câble d'acier dans la came à serrage automatique supérieure.

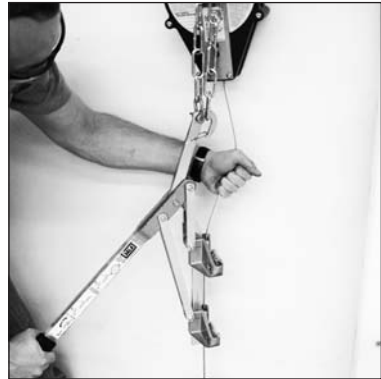


IMPORTANT : la réglementation (OSHA) exige l'utilisation d'un système antichute autonome. Ne raccordez pas le système antichute directement au système de sauvetage Rollgliss. Les systèmes antichute doivent être fixés à un ancrage distinct ayant une résistance à la tension d'au moins 22 kN (5 000 lb) (mesurée dans le sens de la chute possible). Pour de plus amples informations sur les systèmes antichute autonomes, consultez les normes ANSI Z359.1 et ANSI A10.14 les normes locales, provinciales et fédérales (OSHA) et Capital Safety.

AVERTISSEMENT : lisez et suivez les instructions du fabricant de l'équipement connexe (harnais complet, etc.) utilisé avec ce système.

3.5 UTILISATION : pour utiliser le dispositif de sauvetage Rollgliss et remonter en sécurité des personnes tombées, suivez ces étapes :

Étape 1. Saisissez la poignée du levier articulé d'une main. Avec l'autre main, saisissez le câble d'acier de la corde d'assurance auto-rétractable au-dessus de la came à serrage automatique supérieure.



Étape 2. Levez et abaissez le levier articulé pour engager les deux cames à serrage automatique et soulever la personne qui est tombée.



Étape 3. À mesure que les cames à serrage automatique serrent et tirent le câble d'acier de la corde d'assurance auto-rétractable, tirez sur le câble d'acier à la sortie de la came supérieure pour le garder raide entre les deux cames.

Étape 4. Terminez toujours le mouvement de levage en plaçant le levier articulé perpendiculaire au châssis pour relâcher le câble d'acier sous tension.

AVERTISSEMENT : tenez toujours le levier articulé par la poignée fournie pour éviter que le mécanisme agrippe votre main. Seules la poignée du levier articulé et la partie du câble d'acier au-dessus de la came supérieure doivent être manipulées pendant l'utilisation.

AVERTISSEMENT : lorsque vous utilisez le coulisseau de sécurité pendant le sauvetage, ne permettez aucun jeu dans la corde d'assurance au-dessus du coulisseau de sécurité. Un relâchement peut dégager le cliquet de la corde d'assurance auto-rétractable et entraîner la chute libre de la victime jusqu'au blocage des cliquets.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le dispositif de sauvetage Rollgliss pour soulever plus d'une personne à la fois.

3.6 DÉSSASSEMBLAGE ET ENTREPOSAGE : lorsque la personne a été secourue, le système de sauvetage Rollgliss peut être enlevé et entreposé :

Étape 1. Tirez le levier articulé du dispositif de sauvetage Rollgliss à sa position inférieure.

Étape 2. Abaissez la poignée de la came à serrage automatique inférieure et dégagez le câble d'acier de la coulisse de la came.

Étape 3. Reprenez l'étape 2 pour dégager le câble d'acier de la came à serrage automatique supérieure.

Étape 4. Décrochez le dispositif de sauvetage Rollgliss de son ancrage et rangez tous les composants. Consultez la section 6.3 pour des instructions sur l'entreposage.

4.0 FORMATION

4.1 L'utilisateur est tenu de se familiariser avec ces instructions et de suivre une formation pour entretenir et utiliser correctement cet équipement. L'utilisateur doit aussi connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'application et les conséquences d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

IMPORTANT : la formation doit être donnée sans exposer l'utilisateur en formation à un danger de chute. La formation doit être répétée régulièrement.

5.0 INSPECTION

5.1 FRÉQUENCE :

- **Avant chaque utilisation** : inspectez visuellement l'équipement selon les étapes décrites dans les sections 5.2 et 5.3.
- **Mensuellement** : une inspection formelle du système de sauvetage Rollgliss doit être effectuée par une personne qualifiée autre que l'utilisateur. Consultez les directives aux sections 5.2 et 5.3. Enregistrez les résultats dans le journal d'inspection et d'entretien de la section 9.0.
- **Annuellement** : il est recommandé que le système de sauvetage Rollgliss soit entretenu par un centre de service agréé ou par le fabricant. Les conditions d'utilisation rigoureuses peuvent signaler la nécessité d'augmenter la fréquence. L'entretien annuel comprend, entre autres, une inspection complète et le nettoyage de toutes les pièces internes et externes. Le défaut d'un entretien approprié peut réduire considérablement la durée du produit et compromettre son efficacité. Consultez la section 8.0.

IMPORTANT : les conditions de travail extrêmes (environnements hostiles, utilisation prolongée, etc.) peuvent exiger l'augmentation de la fréquence des inspections.

5.2 ÉTAPES DE L'INSPECTION : inspectez le dispositif de sauvetage Rollgliss, le coulisseau de sécurité, la chaîne et le mousqueton qui forment le système de sauvetage Rollgliss selon les instructions suivantes (consultez la figure 1 pour identifier les composants) :

Étape 1. Inspection du dispositif de sauvetage Rollgliss :

- Vérifiez la présence de fixations desserrées et de pièces pliées ou endommagées.
- Assurez-vous que le cadre et le crochet d'extrémité ne sont pas tordus ou endommagés.
- Recherchez les signes d'usure ou de déformation des cames à serrage automatique. Assurez-vous que les anneaux de retenue sont toujours présents et bien fixés.
- Vérifiez toutes les étiquettes (montrées à la section 8). Assurez-vous qu'elles sont présentes et entièrement lisibles.

IMPORTANT : ne démontez pas le dispositif de sauvetage Rollgliss pendant l'inspection. Cet appareil ne peut pas être entretenu par l'utilisateur. Consultez la section 6.0.

Étape 2. Inspection du coulisseau de sécurité :

- Recherchez les pièces pliées ou endommagées.
- Assurez-vous que le mécanisme est en bon état de fonctionnement.

Étape 3. Inspection de la chaîne :

- Recherchez les mailles pliées ou endommagées.

Étape 4. Inspection du mousqueton :

- Recherchez les pièces pliées ou endommagées du mousqueton.
- Assurez-vous que la clavette ferme correctement et demeure verrouillée.

Étape 5. Inspectez tout autre composant du système ou tout sous-système selon les instructions du fabricant.

REMARQUE : enregistrez la date de l'inspection et les résultats dans le journal d'inspection et d'entretien (voir la section 9.0).

- 5.3 DÉFECTUOSITÉS** : si l'inspection ou l'utilisation révèle une défectuosité, cessez immédiatement d'utiliser le composant défectueux et contactez avec un centre de service agréé pour le faire réparer.

REMARQUE : seules Capital Safety ou les parties autorisées par écrit sont en droit d'effectuer des réparations sur cet équipement.

- 5.4 DURÉE DU PRODUIT** : la durée utile du système de sauvetage Rollgliss de DBI-SALA dépend des conditions d'utilisation et de son entretien. Tant que le système est conforme aux normes d'inspection, il peut être utilisé.

6.0 ENTRETIEN, SERVICE ET ENTREPOSAGE

- 6.1 NETTOYAGE** : nettoyez périodiquement les composants du système de sauvetage Rollgliss avec de l'eau et un détergent doux. Rincez et séchez bien à l'air. N'utilisez pas de sècheuse à air chaud. Lavez immédiatement tous les composants si le système a été exposé à des vapeurs acides.
- 6.2 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS ADDITIONNELLES**: les procédures supplémentaires d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de service agréé. Capital Safety doit fournir une autorisation et un numéro de retour. N'essayez pas de désassembler l'équipement.
- 6.3 ENTREPOSAGE**: entreposez le système de sauvetage Rollgliss dans un endroit frais, propre et sec, à l'abri du soleil. Évitez les zones dans lesquelles des vapeurs chimiques sont présentes. Inspectez entièrement le système après un entreposage prolongé.

7.0 SPÉCIFICATIONS

7.1 MATÉRIAUX :

Dispositif de sauvetage Rollgliss :	Mécanisme - Acier plaqué, acier galvanisé, acier inoxydable Poignée de levier - Caoutchouc
Coulisseau de sécurité :	Acier plaqué
Chaîne :	Acier plaqué ou galvanisé
Mousqueton :	Acier plaqué

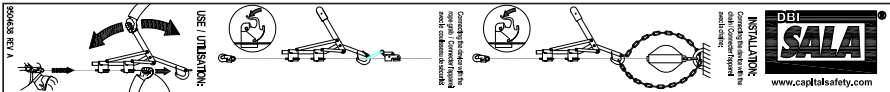
7.2 DONNÉES TECHNIQUES :

Capacité :	190 kg (420 lb)
Diamètre acceptable du câble d'acier :	4,0 mm - 8,0 mm (5/32 po - 5/16 po)
Course maximale du mouvement avant arrière :	102 mm (4 po)

8.0 ÉTIQUETAGE

Les étiquettes suivantes doivent être bien fixées au dispositif de sauvetage Rollgliss :

Étiquette d'instructions



Étiquette d'identification et d'avertissement

	SRL RESCUE SYSTEM SYSTÈME DE SAUVETAGE POUR SRL MODEL NUMBER / NUMÉRO DU MODÈLE: 306400 USA: (800) 328-6146 Canada: (800) 387-7484 Europe, Middle East, Africa: +33(0)467-040-046 Rest of Europe: +44(0)1204-012-04 Adre: 852-290-0381 Australia: (08)245-4042 www.capitalsafety.com	WARNING / AVERTISSEMENT MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT THE POINT OF PURCHASE MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. INSPECT BEFORE EACH USE IN ACCORDANCE WITH MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS. DO NOT USE IF HEAVY OR DAMAGE IS PRESENT. DO NOT REMOVE THIS LABEL. LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRES AVANT L'UTILISATION. ON DOIT OBSERVER LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT FOURNIES AU MOMENT DE L'ACQUISITION. NE LIEZ PAS D'ENLEVER LES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAVER UNE RESCUE SERVE. VOTRE MONTRE, INSPECTEZ AVANT CHAQUE UTILISATION EN ACCORDANCE AVEC LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT. NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE.	SPECIFICATIONS / CARACTÉRISTIQUES: CAPACITY/CAPACITÉ: 420 lbs (190 kg) FOR USE WITH CABLE DIAMETER: 5/32 - 5/16 in. (4 - 8 mm) FOR USE WITH CABLE DIAMETER: 5/32 - 5/16 in. (4 - 8 mm) MAXIMUM STROKE PER FORWARD-REVERSE MOVEMENT: 4 in. (102 mm) COURSE MAXIMUM PAR ALLER-RETOUR DU LEVIER: 102 mm (4 po) POINTS OF IMPACT: Steel - Stainless steel / Acier plaqué ou galvanisé - Acier inox Fabric: Inconel / Acier inoxydable
	www.capitalsafety.com	852-290-0381	852-290-0381

GARANTIE

L'équipement offert par Capital Safety est garanti contre tout défaut de l'usine en matière de main-d'œuvre et de matériaux pendant une période de deux ans à compter de la date d'installation ou de l'utilisation par le propriétaire, sous condition que cette période ne dépasse pas deux ans à compter de la date d'expédition. En se basant sur une note écrite, Capital Safety s'engage à réparer ou remplacer rapidement les articles défectueux. Capital Safety se réserve le droit de demander à ce qu'un article défectueux soit renvoyé à son usine à titre d'inspection avant la réparation ou le remplacement. Cette garantie ne couvre pas les dommages d'équipement résultant d'abus, dommages subis pendant l'expédition ou autres dommages en dehors du contrôle de Capital Safety. Cette garantie s'applique exclusivement à l'acheteur original, constitue la seule garantie applicable à nos produits et remplace toute autre garantie, explicite ou implicite.



CSG USA

3833 Sala Way
Red Wing, MN 55066-5005
N° sans frais : 800.328.6146
Téléphone : 651.388.8282
Télécopieur : 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada Ltd.

260 Export Boulevard
Mississauga (Ontario) L5S 1Y9
N° sans frais : 800.387.7484
Téléphone : 905.795.9333
Télécopieur : 905.795.8777
sales.ca@capitalsafety.com

www.capitalsafety.com



N° de certificat FM 39709